

RCFS/73



# NUEVO REGISTRO HISTORICO DE LOS SEFARADIES EN CHILE

por Marcos Levy

Casi al cumplirse un decenio de la publicación del primer libro sobre la Historia de la Comunidad Israelita Sefaradi escrita por Moisés Nes El, surgió un segundo testimonial escrito sobre los judíos sefaradíes en el país. Este nuevo aporte -"Tradición y Adaptación. Vivencia de los Sefaradíes en Chile"- se convirtió en una festa de grado con la que el joven Mario Matías González ascendió al grado de Licenciado en Humanidades con mención en Historia, de la Universidad de Chile. La obra, de 215 páginas, con una hermosa portada ilustrada por Patricio Israel, editada en memoria de don Víctor Corry (Z.L.) y Violante Arceo de Corry (Z.L.) y leída oficialmente durante el acto de apertura de la X Semana Sefaradi através de la presentación de la profesora Myriam Zemelman, académica del Departamento de Ciencias Históricas de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, ha sido seleccionado como la mejor tesis de grado de 1992 para postular al premio "Miguel Cachaga Tocornal", concedido por la Academia Chilena de la Historia.

Mario Matías reconoce que cuando se le planteó la posibilidad de escribir sobre el tema, sobre los sefaradíes, lo primero que se le vino inmediatamente fue la interrogante: "¿Quiénes son esos?". "Afortunadamente dijimos que no nos atrevíamos a proponerlo de inmediato, pero la respuesta no me dejó mucho. Se trataba de los judíos que habían vivido en España, muchísimo que eso. ¿Qué sentido tenía entonces iniciar una investigación sobre los sefaradíes en Chile, aparte de ser un estudio como de cualquier comunidad de inmigrantes?"

Matías reconoce que "a priori de mis prejuicios deseo introducirme a explorar la información existente" y que "al paso del tiempo la acumulación de lecturas fue dando sus resultados y ya no pude mantener la peyorativa opinión que había formulado al principio".

La tesis en cuestión, trabajada con acabado rigor científico y dirigida por el profesor Eduardo Cavliers Figueroa, privilegia las fuentes orales que a juicio de la profesora Zemelman constituyen "otro recurso que permite la reconstrucción histórica". El propio autor señala que "actualmente la historia oral ha alcanzado un notable desarrollo como procedimiento válido en la labor de investigación. Porque, agrega, permite toparse en consideración los datos de la vida cotidiana, de gente que no pertenece a la minoría étnica que escribe y publica".

"Tradición y Adaptación: Vivencia de los sefaradíes en Chile" posee tres capítulos: Sefarad, Inmigración judía a Chile y Vivencia de la inmigración sefaradi en Chile. Este último está trabajando integralmente en base a fuentes orales. El autor confeccionó un cuestionario compuesto por alrededor de 10 preguntas. "La ejecución de las preguntas se realizó con el apoyo de profesores autorizados en los temas que abarcaba la consulta. Posterior a las entrevistas, las grabaciones fueron transcritas conservando, en la mayor parte de ellas, su literalidad y sólo mejorando aspectos de la forma del mensaje. El material obtenido fue redondeado, cliniendo y agrupando en áreas y sebendas temáticas y, finalmente, sirvió de base para constituir este capítulo". En esta sección destaca la vivencia de Robert Levy Levy, Alejandro Gómez Bahorla, Theodore Levy Arante, Mauricio Menaché Albagly, Moisés Canchi Alboher, Moisés Cohen Hassán, Jacques Rodríguez Nigro, David Rodríguez Nigro y Fortuné Fisz, Daisy Barzilai Herrera y Moisés Nahemán Manz, cuyas resúmenes biográficos, además, aparecen en el apéndice de la obra. Ciertos aspectos de su vida cotidiana, de las motivaciones para emigrar, describen su viaje a Chile, la experiencia de su arribo al país, las características globales del grupo al que pertenecen y la evolución de la identidad sefaradi en Chile.

lizado por la profesora del Centro de Cultura Judía de la Universidad de Chile, Ana María Tapia.

Para la profesora Zemelman lo más importante de este libro "es el profundo amor que destilan sus páginas, en primer lugar al ser humano, materializado a través de un estudio histórico, el amor al oficio de historiador y la admisión a un grupo étnico al que se llega a amar después de un acabado conocimiento, lo que nos prueba una vez más que discriminamos a aquellas etnias de las cuales ignoramos su historia y, en consecuencia, prejuiciamos su ser".

Mario Matías, finalmente, señaló que su obra tiene un sentido concreto para la Comunidad Sefaradi. "Compromete no solo su memoria histórica, sino también su sobrevivencia y la capacidad para crecer y seguir cumpliendo con la misión de transmisión histórica a sus nuevas generaciones. Función que no sólo beneficia a la propia comunidad, sino también a la necesaria mantención de la heterogeneidad del país del cual forma parte".

## HOGAR ISRAELITA DE ANCIANOS "ABRAHAM Y MALVINA WAINSTEIN"

**NOCHE DE JANUCA, PRIMERA VELA**

**CON LA PARTICIPACION DEL JAZAN SR. PABLO TREBITCH Y CONDUCCION DE NUESTRO RABINO DR. ESTEBAN VEGHAZI**

**MIERCOLES 8 DE DICIEMBRE, A LAS 19:30 HRS.**

**INVITAMOS A FAMILIARES Y AMIGOS DE LA INSTITUCION A PARTICIPAR EN ESTE OFICIO**

**Nuevo registro histórico de los sefaradíes en Chile [artículo]**

**Marcos Levy.**

**AUTORÍA**

Levy T., Marcos

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1993

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Nuevo registro histórico de los sefaradíes en Chile [artículo] Marcos Levy. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)